

"Guai a voi, anime prave!  
Non isperate mai veder lo cielo:  
i' vegno per menarvi a l'altra riva  
ne le tenebre etterne, in caldo e 'n gelo.  
E tu che se' costì, anima viva,  
pàrtiti da cotesti che son morti".  
(Inferno – Canto III – vv.84-89)



ANTIContemporaneo ha l'obiettivo di dar vita a un progetto pluriennale che, a partire dall'abbazia di Montecassino, arrivi ad abbracciare la vasta area che si riconosce attorno a due punti cardine della storia della nostra penisola: la *Regola* di San Benedetto e la nascita del volgare. Il progetto è pensato come un itinerario culturale fra passato, presente e futuro, i cui singoli eventi rispecchieranno a loro volta l'idea di un percorso da compiersi (da una lingua all'altra, dalla scienza alla letteratura, dal presente al futuro, dal manoscritto alla stampa, la poesia e la musica, il cinema e il teatro, la letteratura e il cinema).

Centrale, per tutto ciò, l'abbazia di Montecassino, promotrice di un altro progetto nel progetto: *Vita da chiostro, cella d'artista*. Uno scrittore, un intellettuale, un poeta, ecc., sarà ospite del monastero, un mese l'anno, perché ne faccia, nel periodo di soggiorno, luogo di ritiro, di concentrazione e di riflessione per il suo lavoro.

AntiContemporaneo è parte di un progetto più generale incentrato sull'Italiano in cammino, un percorso tematico comune frutto della collaborazione di quattro festival dell'Italia centrale: la Festa di Scienza e Filosofia di Foligno; il Futura Festival di Civitanova Marche; il Borgo dei Libri di Torrita di Siena; La Parola che non muore di Civita di Bagnoregio. Quattro festival rappresentativi di quattro storiche regioni (Umbria, Toscana, Marche, Lazio) che hanno visto nascere, oltre al *Placito cassinese* (960-963), le altre prime testimonianze dei volgari italiani.



**ORGANIZZAZIONE**  
 LA PAROLA CHE NON MUORE  
 Abbazia di Montecassino  
 Fondazione S. Benedetto  
 BANCA POPOLARE del FRUSINATE

**PARTNERSHIP**  
 Comune di Cassino  
 Cosilam  
 Con il contributo della Camera di Commercio di Frosinone  
 Camera di Commercio Frosinone

**PATROCINIO**  
 Università degli Studi di Cassino e del Lazio meridionale  
 CASSINO MUSEO ARTE CONTEMPORANEA Camusac  
 Rotary Club Cassino

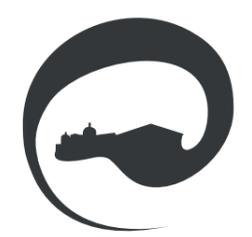
**FESTIVAL PARTNER**  
 FESTIVAL delle STORIE, CASSINO, FUTURA FESTIVAL, festival CRESCITA, feste archi medee, IL BORGO DEI LIBRI, VIFESTA SCIENZA FILOSOFIA

ZANICHELLI, MONDADORI EDUCATION, Aracne Editrice

**ANTIContemporaneo**  
 LINGUE, ARTI, CULTURE DA VIVERE E RACCONTARE

info@anticontemporaneo.it, www.anticontemporaneo.it  
 ANTIContemporaneo, @ANTIContemporaneo

Direzione artistica: Massimo Arcangeli  
 Direzione organizzativa: Sandro Mariani



**ANTIContemporaneo**  
 LINGUE, ARTI, CULTURE DA VIVERE E RACCONTARE

"I' mi son un..."  
 (Purg. Canto XXIV)  
**Dante fra noi,  
 uno di noi.**



**CASSINO - 26/30 OTTOBRE 2016**

## Mercoledì 26 ottobre

### Sala San Benedetto, Abbazia di Montecassino

09.30 - Saluti delle Autorità  
10.00 - **Nora Noury** - assessore cultura Comune di Cassino  
10.15 - **Don Mariano Dell'Omo** - *Dante nell'archivio storico di Montecassino*  
10.45 - **Giulio Ferroni** - *In viaggio con Dante: i luoghi d'Italia nella Commedia*  
11.15 - pausa  
11.30 - **Davide Rondoni** - *Per lei e per tutti. Un poeta legge Dante*  
12.00 - **Marco Grimaldi** - *Dante Contemporaneo*  
12.30 - **Moni Ovadia** - *Dante "traduttore" di Omero, Porta traduttore di Dante*

### Camusac

18.00 - **Pasquale Beneduce** - *Suoni e colori nella Commedia*  
18.30 - **Edoardo Boncinelli** - *Dante e la scienza moderna*  
Aperidante

### Casa della Cultura

20.30 - Proiezione del film "*Behemoth*", regia di **Zhao Liang**  
Introducono **Marco Gisotti** e **Marco Fratoddi**

## Giovedì 27 ottobre

### Aula B.01.08 Campus Folcara Università di Cassino e del Lazio meridionale

09.00 - **Filippo La Porta** - *Dante, l'etica e il terzo Millennio*  
09.30 - **Antonio Marzo** - *Le traduzioni dialettali del V canto dell'Inferno*  
10.00 - *La Commedia in dialetto e la poesia neodialettale*, con **Luciano Cecchinell, Daniel Cundari, Nino De Vita** e **Edoardo Zuccato**.  
Al piano **Antonio Canino** e alla chitarra **Francesco Loccisano**  
11.15 - pausa  
11.30 - **Tommaso Cerno** - *Inferno. La commedia del potere*. Conduce **Stefano Di Scanno**  
12.15 - **Antonio Fusco** - *Dante tra coscienza e inconscio*

### Abbazia di Montecassino

16.30 - Lancio del progetto: "*Vita da chiostro: una cella d'artista*"  
con **Xosé Antonio Neira Cruz, Francesco Bigiotti** e **Luigi De Simone**  
17.30 - **Alfonso Tortora** - *Dante e Sant'Alfonso de' Liguori*  
18.00 - **Pina Basile** e **Franco Salerno** - "*Paolo e Francesca*" in una traduzione  
in dialetto calabrese della "Commedia"  
Ritmi folk di **Ugo Maiorano**, musica di **Francesco Avallone**

### Aula Pacis, Cassino

20.30 - **Frankie Hi-Nrg Mc, Claudio Coccoluto** e **Enrico Bisi** - *Fra rap e comunicazione*.  
Modera **Egidio Franco**  
21.30 - *Terzine a ritmo di rap*, con **Rubick Shiro, Memme, Zunami**  
22.00 - Proiezione del film: "*Alle origini del rap italiano*", regia di **Enrico Bisi**

## Venerdì 28 ottobre

### Aula Pacis, Cassino

09.30 - **Fabio Ferri** - *La Commedia 2.0. Per un approccio ipertestuale al capolavoro dantesco*  
10.00 - **Eugenia Treglia** - *Il sogno nella Commedia*  
10.30 - **Vittorio Macioce** - *Sordello da Goito*  
11.00 - pausa  
11.15 - Concorso "*Dante senza frontiere*". Premiazione

### Biblioteca comunale "P. Malatesta", Cassino

16.00 - **Giulio Pantalei** e **Dario Pisano** - *Poesia in forma di rock*  
17.00 - **Osvaldo Duilio Rossi** e **Pierluigi Vaccaneo** - *Dante pop: fumetti, giochi, videogiochi e "riscritture" della Commedia*. Con un video di **Francesca Chiusaroli**. In collaborazione con Twitteratura e Scritture brevi.  
18.00 - **Sabina Ciuffini** - *La parola e il silenzio. La Commedia delle sante e delle "martiri": Santa Lucia, Santa Chiara (Par. III, 97-102), Pia de' Tolomei, Costanza d'Altavilla*

### Sala San Benedetto, Abbazia di Montecassino

Concerto "*End Polio Now*". Raccolta fondi a favore del progetto di eradicazione della poliomielite a cura del Rotary Club Cassino  
16.30 - saluti autorità  
17.00 - **Matteo Tortora** e **Pietro Adragna** - *Duetto alla fisarmonica*  
17.20 - **Pietro Adragna** - *Assolo alla fisarmonica*  
17.50 - pausa  
18.00 - **Massimo Arcangeli** e **Lorenzo Di Bella** - *Dante nella musica di Franz Liszt*

### Aula Pacis, Cassino

21.00 - **Mogol** - *Musica e parole*. Intervista di **Gabriella Germani**  
Accompagnamento musicale **Ugo Mazzei**. Introduce **Massimo Arcangeli**

## Sabato 29 ottobre

### Sala San Benedetto, Abbazia di Montecassino

09.30 - Anticipazione di una mostra di scritti danteschi e lancio di un progetto di rete fra monasteri e abbazie. Con **Massimo Arcangeli, Rita Fanelli Marini, Pierluigi Mingarelli, Carlo Pulsoni, Paolo Tiezzi Maestri, Gioacchino Onorati**  
10.00 - *Lingue e culture in cammino*. Festival in rete. Con **Alfonso Bottone, Edda Cancelliere, Francesca De Sanctis, Giancarlo Liviano D'Arcangelo, Pierpaolo Lala, Vittorio Macioce, Francesco Morace, Gino Troli**  
10.30 - Concorso "*Paroliamo*". Premiazione  
11.00 - pausa  
11.30 - **Francesco Sabatini** - *Dante e la lingua italiana*  
12.00 - **Michele Mirabella** - "*Le dolci rime d'amor ch'i' solia / cercar ne' miei pensieri*"  
12.30 - **Vera Gheno** - *Le nuove parole lungo un millennio*  
Dai volgari medievali all'italiano 2.0

### Aula Pacis, Cassino

20:00 - *La Commedia recitata dai giovani*. A cura di **Edda Cancelliere**  
con i giovani delle scuole di Siracusa  
20.30 - *Dante e la luce*. A cura di **Stefania Meniconi** con i giovani delle scuole di Foligno  
21.00 - **Alessandro Haber** e **Giorgio Colangeli** - *Da Dante a Borges lettore di Dante*

## Domenica 30 ottobre

### Sala Restagno, Comune di Cassino

11.00 - *L'informazione al tempo di Internet*. Con **Mario Morcellini, Stefano Salis, Marco Fratoddi, Guerino Bovalino** e **Roberto Sommella**.  
Modera **Pierpaolo Lala**  
12.15 - Cerimonia di assegnazione del premio "*Visioni*"  
Rinfresco

